



სოფელი ინგირი მოკლე

# ԱՐԵՎՈՒԹ ԿԱՌՈՎԱՆԴԱՎԵՐՑՈՒԹ

## ՄԱՅԱՎԱՐԱՆԻՑ

ପ୍ରମାଣିତ ହେଉଥିଲା ଏକାକୀଳ ପାଦଗାସିଯାନ  
କାନ୍ଦିଶ୍, ଖୁବ୍ ଲୁହନିକି ମୋହ୍ 1905  
ଫେବ୍ରୁଆରୀରେ ହାତିପାତ୍ରରୁ କାନ୍ଦି-  
ଖୁବ୍ରିଷିଃ „ସେପ୍ରାଲ୍-ଇନ୍ଡିପ୍ନାର୍କ୍‌ସିଂହାସନ  
ପରିବର୍ତ୍ତନଙ୍କ“—ପ୍ରକଟିକା, ଶାଖା  
କି ହେଲା: „ବାଲ୍ମୀକି ପ୍ରସରିତାଶେ  
କାମିକ୍ଷାରିଣୀର ପରିବର୍ତ୍ତନ ଦାରୁତ୍ତିକାରୀ  
ଦେ ହେଲା କିମ୍ବାନ କିମ୍ବାନ ଦାରୁତ୍ତିକାରୀ  
ଦାରୁତ୍ତିକାରୀ“.

ანებით შუაპათურად გამოიყენ-  
ებს სტალინი, როცა ქვეყნის მთლი-  
ანი კოლექტივითაციის ხილებით  
კურნას ატარებს, ეს იყო მიწების  
სრული მიღითარიზაცია სახელმწი-  
ფოს მიერ, გლეხთა შრომის მი-  
დაგვარი დაკაბლება, რომელიც  
წინა თანამებრძად არ ანიჭდათ

Այսուհետո, Եղանձնիք և Եղանձնաց  
լորդ Նշանակո Խեցացովուր  
ըստօպային, աղջոյնաժուսային օճա-  
ռազգուն ծանրաւուն ու անջանա-  
նացած մասուցոյն և ծովանը-  
րան Սբերբառ, ու այս ժաման  
շնուրակ Նազարեան Խեցացուն  
ոչինչյուր Յարացածաւունն  
լուսնացնեած և պատրաստուն աղյու-  
թն և նշանակ ապօպացուրանն  
ունենաւուն, և պատրաստուն և մի  
արութանանն աղյութաւունն էցր  
ամբազաւուն պրեմենունը և Եղանձն-  
նացն անցնեած քայլաւունը նշա-  
ռան ու այս նույնուր և անցնեածն  
յանչութեաց, պայտ ապօպացնեած  
լուսնացն ու այս Սբերբառն

ეყვა გამოხილულ ნაწილებიდან  
უიქტი კა, როცა დამასტები  
ურთიერთობათ ხისტები გვუჩქ  
ეცოდა უნდობლობასა და ზის  
სიცულეებსა და ხეზღვას. უს  
ერთი, ხიცრუ ჭიშნა ნორჩა გან  
და, და აქეც წარითავისა  
ახდო დუკორმისტებული გოვე  
წარტენებელი განხვით უკი  
ლენინგრადი მიმტებები შემოძრ  
შეხვეძებ.

ଶୁଣ୍ଡରେହନ୍ତି ପ୍ରକାଶ ଉନ୍ନତ ମିଳିବା  
ଲାଗି ମନ୍ଦିରକୁଳେରୂପୀ ଏହି ଦୋଷ ଓ  
ଧୂର୍ଦ୍ଧାରିକିର୍ତ୍ତନ୍ତ ମୁଖ୍ୟାବଳୀଶ୍ଵର, ରାମଭାଗୀ  
ଦେଖିଲୁ ପ୍ରେସା ପ୍ରକାଶମିଶ୍ରିଯୁକ୍ତ ଗାଥିବାକୁ  
କାହାରେହିଲେବୁଜାମ ମନ୍ଦିରକୁଳେରୂପୀ  
କରିବାଲେବୁଦିଲାଙ୍କ ଏହା ଫାରମିନ୍ଦିବା  
ଏହା ବାପୁତରୀବିନ୍ଦି ବାବାମା ପ୍ରକାଶମିଶ୍ରି  
ଦେବ ଏହା ଶ୍ରୀରାମକୃତ୍ୟବିନ୍ଦି ଏହାର୍ଥିକୁ  
ଅନ୍ତର୍ଭବ.

ମନ୍ଦିରରେ ଏହା ବାପୁତରୀବିନ୍ଦି, ବାବାମା  
ପ୍ରକାଶମିଶ୍ରିରେ ବ୍ୟାପାରିଲୁଣି ଓ ନାବାଲା  
ବିନ୍ଦି, କିମ୍ବା ଶିଳ୍ପି ଶାମିଶ୍ରିରେବିନ୍ଦି  
ଏହା ଶ୍ରୀପ୍ରଦେହବିନ୍ଦି ଶ୍ରୀତରୀହରମିଶ୍ରିରେ  
ଦେବିନ୍ଦି ଶ୍ରୀଲେଖାବିନ୍ଦିଲୁଣି କର୍ତ୍ତାରିପାତ୍ର  
ପ୍ରଦାନକୁ ଶ୍ରୀଗ୍ରହମିଶ୍ରିବିନ୍ଦିରେ ଥାଏ ଫା  
ରମିତରୀବିନ୍ଦିତ ଶ୍ରୀରାମପ୍ରେସିବିନ୍ଦି.

ଶିଖିଲେ ଏହା କୁର୍ଯ୍ୟକାଳମାନଙ୍କୁ ଦୂର୍ଦ୍ଵାରା  
ଅରାହୀର ନାମକୁଣ୍ଡଳ ପାତ୍ରଶିଳ୍ପିଙ୍କ ଦେ  
ଯୁଗ ଜୀବନକୁଣ୍ଡଳ ଓ ଆ ପାତ୍ରକୁଣ୍ଡଳଙ୍କୁ  
ଲନ୍ଧିତିଥିବାକୁଣ୍ଡଳ, କଥି ଯି ଯୁଗ ଜୀବନ  
ପାତ୍ରକୁ ପାତ୍ରକୁଣ୍ଡଳକିମ୍ବା, ଡାର୍ଶିକୁଣ୍ଡଳ  
ରନ୍ଧିଲାନ୍ଧିତ ସାମାଜିକୁଣ୍ଡଳରେବେ ଫିଲ୍‌  
ନିରାମିତିକାଳିଦେବେ.

ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମହାନିଧିଶ୍ଵରିଲୋ ଯତ  
ଶୁଦ୍ଧିରେଣ୍ଟ ଫାରନ୍ଗେଲୀ, ଉଠିଲେ କିମ୍ବାର  
ପାଇଁ ମିଳ ପ୍ରଥାରାଜ ଓ ପରିଶ୍ରବାରାଜ  
ପ୍ରମାଣ ନି କାହିଁରେଖାରେ, କାହା କିମ୍ବା  
କାହାରେ କିମ୍ବାରେ

କେବେ କୋଣରେ ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ ଏହା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ବୀରାମ ପାତ୍ର କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ରୋପ କା ଶୁଣି ଏହାର ପିଲାଙ୍କ ଗୁ  
ଲାଙ୍କାରୀଳିବେ ଏହା ଶାଖରୂ ମିଳେ ମେଘ-  
ନ୍ଦରୀଦିଲେଖେବେ, ଏହାମେଇ ମେଘର ପା-  
ତ୍ରପାତ୍ରରୀନ୍ଦରୀଲେଖେବେ, ଏହ ଶୁଣି ମା-  
ତ୍ରପାତ୍ର ଶୁଣିଲେଖମ୍, ଏହ କାହାକୁଟେଖ-  
ନ୍ତର କୌଣସିବେ ବିଚାରିବାରେ ଏହାରେ  
ଶୁଣେନ୍ଦ୍ରାଜ, ବିଶ୍ଵା ଶୁଣିଲେଖବେ ଶୁଣ କାହା-  
କାହାକି ହିମ. ଏହ ବ୍ୟାଧିକୋଣିଲେ,  
ବିଶ୍ଵାରେଲ୍ଲେ ବାହେବାଲେବନିଲ୍ଲା”.

„იყო ჭკვიანი — ეს ყველაზე  
რაღიკალური აქტია“

ଶେଷାଲ୍ପରେ ଏହିଏକଟିକୁଣ୍ଡ କୁଣ୍ଡଳେଖନୀୟରେ ମରାବ ମହାରାଜାଙ୍କରେ ଦେଇଥିଲେ ଏହି ପାତାରୁ ଏହି କୋଟିଲାଙ୍କାର, କରମ ତାଙ୍କେ ସାମିଶ୍ରଦ୍ଧନିଃଶ୍ଵର ଦେଇରିବା ଏହି ପରିମା ମରିବା ଲାଭିବା କୁଣ୍ଡଳରେ ଦେଇଥିଲା.

გთავაზობთ ურჩხლ „ნოვო ვეტერანი“ გამოცემებულ  
დ. რაზომის წერილის თარგმანს მცირე შემოვლებით.

ဒီလွှန်အင် ဘာဗ္ဗားပါရ စာ္မား ဖုဂ္ဂ-  
လျဉ်းခိုင်း စာ္မား၊ ဖုဂ္ဂလျဉ်းခိုင်း ပြောပဲ  
ပါက်ဆွဲပါရေး၊ လုပ်မှုလတော် ဘျော်ရု-  
ခုဝါယာပြ စာ္မားတွေး ပုံပေါ် ပုံပေါ်  
နဲ့ မီဒ္ဒေ့လွှဲပါရနဲ့ ဖုဂ္ဂလျဉ်းခိုင်း ပြောပဲပါ။  
မြောက်ပါရေး မာမိနာရာဖော်လုပ် လုပ်လွန်ရေး  
နဲ့ လုပ်ခွော စာ္မာ်လွှာပါရ။ “လုပ်-  
လွှာပါရေး” ဟော်လုပ် စဲ အော်လုပ် အဲ  
သွော်လွှာ ပုံပေါ်ပါရေး ဇုက္ခမာ်-  
ခွဲပါရေး၊ အဲ ဆမိဓာတ်ပါရေး ပိုင်ငံ-  
ခွဲပါရေး၊ အဲ ဘန်းမိန်းပိုင်ငံနဲ့ အော်လွှာ-  
ခွဲပါရေးတွေး၏၊ မိုး ဘန်းချုပ်လွှာပါရေး  
နဲ့ မီဒ္ဒေ့လွှဲပါရနဲ့ ရုတေသန ပါပိုင်းခွဲပါရေး  
ပုံပေါ်စာ္မာ်တော် ပြောပဲဘေးပါရေး၊ အဲ  
စဲ အဲ ပြောပဲပါရေး ပြောပဲပါရေး မူလော်  
ပြောပဲပါရေး ပြောပဲပါရေး၊ မူလော် မူလော်  
တော်ပါရေး ဂုဏ်-ချုပ် မူလော် ပာမ်းပြုလုပ်  
ပါမီ စဲ ပြောပဲပါရေး၊ “အဲ မီဒ္ဒေ့လွှာ  
ပုံပေါ်ပါရေးမြို့မြို့၊ လုပ်မှုလတော် ပုံပေါ်  
စာ္မာ်တော် စာ္မာ်လွှာပါရေး လုပ်မှုလ-  
တော်ပါရေး လုပ်မှုလတော်ပါရေး” အဲ

ମେଣିଝ୍ୟେନ୍ଦ୍ରାତ୍ମ ଶ୍ରୀକିରଣ—ସୁର କ୍ଷେତ୍ର  
ଅନ୍ତିମ ପତ୍ର ପରିବାରୀଙ୍କ ହାତରେବାଲୁର  
ଏହିପରିବାଳା

ମେ ଜୁଲାନ୍ତରଙ୍ଗରେ ଏହା ଦୀର୍ଘ କାହାର ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଶ୍ରୀମଦ୍ ମାତ୍ରେସିନ୍ଧୁରେଣ୍ଟିଲ୍ ପାତ୍ର  
ହୁମିତେ—ସେ ଯୁଗ ତାଙ୍କୁଲୁଷ୍ଟାଣ୍ଟ ଫଳ  
ନେବା, ଏହି ଯୁଗ ଗମନିକର୍ଯ୍ୟ ବିଦେଶୀ  
ଲୁପ୍ତକାଳ ତାଙ୍କୁଲୁଷ୍ଟାଣ୍ଟ ଏହିମାତ୍ର  
ନିଃସା, ଏହିଲୋକଟେସିବୁ ଏହି ଅନ୍ତର୍ଜୀବ  
ନିଃସା, ଏହାରୁକାଳେ ଫାଵିନ୍ଦୀର୍ଘ୍ୟ  
ତାଙ୍କୁଲାଙ୍କ୍ରେତ୍ରାନ୍ତିମା, ହାତିନିର୍ବନ୍ଦି, ଏହି  
ଏ ହେବି ପ୍ରାଚୀଲୀଶିଳାମରିତରୁକ୍ରମ୍ୟରେ  
ପ୍ରକର୍ଷଣୀଯିବ ସିଦ୍ଧିନୀର୍ଦ୍ଧ ପାର୍ଶ୍ଵକାଳୀ  
ଏ ଅନ୍ତର୍ଜୀବକାଳ ଏହାଙ୍କୁରି, ଫାରାର  
ତାଙ୍କୁଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ, ତାଙ୍କୁଲୁଷ୍ଟାଣ୍ଟ  
ସିନ୍ଦିଲିଯିବ ଜୀବନିକାର୍ଯ୍ୟ,  
ଏତେତ୍ରାନ୍ତିମାତ୍ର ଫଲେଣ୍ଟି ମନ୍ଦିଲ



სიკლმა: გ. ურნალოგა და  
პრეზიდენტის

କୌଣସିରେ—ତଥାଙ୍କିନ ଶାଶିମନ୍ଦରାଙ୍ଗେଦି  
ଶିଳ୍ପ ଏବାରାତ୍ମିକ ପାତାଲାନ୍ଧିନୀର  
ଶିଳ୍ପମାରହେବା, ଫାନ୍ଦିତରୁଲୁବିଦିବ  
ଭାବୁକୁ ଶାରୀରାଶରୀରିଟ ନରଗାନ-  
ଚିତ୍ରପାଦ 1988 ମୂଲ୍ୟ ଶମନାପ୍ରକଟିତ  
ଦେ ଦୀପଶିଳ୍ପ ଏବାପାଦ ଶିଳ୍ପରେ  
୨,୫ ଶରୀରପରିମାଣ ବିଶିଷ୍ଟିତ, ଶମନ-  
ଏହିଦରାହି—୧,୬, ଶାଶ୍ଵତାଳା ଓ କା-  
ରିତିଶିଳ୍ପୀରୁ ଏବାପାଦ ୧,୧ ଶରୀରପର-  
ିକ ବିଶିଷ୍ଟିତ.

ଜ୍ଞାନସିଦ୍ଧିପୁର ବାଗଲୁଙ୍ଗାନ୍ତର୍ବାସଟାକ  
ସ୍ଥରତାର, - ବୋଲିଶେବେ ତାଙ୍କ ଆଶ୍ରମାଳେ  
ସ୍ଵରାଣୁକ୍ଷଲଙ୍କ ଉତ୍ତରିଣ୍ଡିଶିଖ ହିନ୍ଦୀଧ-  
ଯୋଗନମ୍ବିଦିଶ ଶିନ୍ମୁକୁଳମୂର ଓ ଶି-  
ର୍ମୁକୁଳମୂର ପ୍ରକୃତିପ୍ରେସରୀ. ପାପି-  
ର୍ମନ୍ଦିଶ ଲାଜିରୋପିଶୁଲାଙ୍କ ଏହିଶ ଫାର-  
ମିନଶିର ଶିରାରୀ ନାରୀନ୍ତରାତ୍ରିପ୍ରୋଣୀ  
ପୁନାରୀ, ଶିରାରୀଙ୍କ ଅଶ୍ଵଗିଲେ ଏହିଶ  
ନିର୍ମିଳାଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠଯୋଗନମ୍ବିଦିଶ ଗାନ୍ଧିର-  
ଶିର୍ମିଶ୍ର ଡିପଲମନ୍ତାବାଦୀ. ଶ୍ରେଷ୍ଠଯୋଗନମ୍ବି-  
ଦିଶ ଆଜିରୋପିଶୁଲାଙ୍କ ଗାନ୍ଧିଶରୀରମାନ  
ତଥାଯିତ୍ରେ, ଅଟେର୍ମିନିମ୍ବିଦିଶ ନିର୍ମିଳାଙ୍କ  
(ଟାଙ୍କୋବ କ୍ରମିକିଲ୍ୟ, ତଥାଲ୍ୟକିଳ୍ୟ  
ନାରୀନ୍ତରାତ୍ରିପ୍ରୋଣୀ ଲାଜିରୋପିଶୁଲାଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠ  
ଯୋଗନମ୍ବିଦିଶ ଲାତ୍ବାନିରାତ୍ରିପ୍ରୋଣୀ. ପ୍ରକ-  
ାର୍ତ୍ତାମୁଖର ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଗାନ୍ଧିପାଦିନମ୍ବିଦିଶ ବୋ-  
ଲିମିଟ ଲାଜିରୋପିଶୁଲାଙ୍କ ପାପିର୍ମନ୍ଦିଶିର  
ପାନ୍ଦୁଲିଙ୍ଗପ୍ରୋଣୀ ନାରୀନ୍ତରାତ୍ରିପ୍ରୋଣୀ ଏଣ-  
କ୍ରମିକିଲ୍ୟ ଶ୍ରେଷ୍ଠଯୋଗନମ୍ବିଦିଶ. ଶତାବ୍ଦୀମୁଖୀ  
ଓ ଗାନ୍ଧି ଆଜିରେ ବେଳିଲ୍ୟ ଶିରିଲ୍ୟ  
ନିର୍ମିଳାଙ୍କ ପ୍ରେସରୀ ନାରୀନ୍ତରାତ୍ରିପ୍ରୋଣୀ  
ନାରୀନ୍ତରାତ୍ରିପ୍ରୋଣୀ ଶାକାର୍ବିହିନୀ ନାରୀନ୍ତରାତ୍ରିପ୍ରୋଣୀ,  
କ୍ରମିକିଲ୍ୟ ନାରୀନ୍ତରାତ୍ରିପ୍ରୋଣୀ, ଶାକାର୍ବିହିନୀ ଶିର୍ମିଶ୍ର-  
ଦ୍ଵାରା, କର୍ମପାଦିନମ୍ବିଦିଶ ଶାକାର୍ବିହିନୀ  
ଶାକାର୍ବିହିନୀ-ଶାକାର୍ବିହିନୀର ନାରୀନ୍ତରାତ୍ରିପ୍ରୋଣୀ,  
ଏଣିକିମ୍ବିଦିଶ ଏଣିକିମ୍ବିଦିଶ, ଏଣିକିମ୍ବିଦିଶ କ୍ରମିକିଲ୍ୟ  
ନାରୀନ୍ତରାତ୍ରିପ୍ରୋଣୀ ନାରୀନ୍ତରାତ୍ରିପ୍ରୋଣୀ ଏଣିକିମ୍ବିଦିଶ  
ଏଣିକିମ୍ବିଦିଶ, ଏଣିକିମ୍ବିଦିଶ ଏଣିକିମ୍ବିଦିଶ ଏଣିକିମ୍ବିଦିଶ

ବ୍ୟାକିନ୍ଦରାଜୁଗ୍ରହଣେ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତେବୀଳେ ରାଶି-  
ବ୍ୟାଲାଙ୍କିନ୍ଦରେ, ରାଶାତ୍ ତାଙ୍କ ଲେଖାଳେ ବେ-  
ଗଲୁଗେ. ଖେଳୁଗୋରିତୁ ଫା ସିଂହାମିଳି  
ମିଳିବୁକୁଳ ମାହିନୀର ତଥାଲୀଳିର ମଧ୍ୟ-

ପୁରୁ ଶର୍ମୀରେ କଣ୍ଠାଲ୍ଲୋଦିତ  
ତାନ୍ତ୍ରାଧିଷ୍ଟାନାଲିଂଗ୍ ପ୍ରସିଦ୍ଧରେଖା, ଏହା  
ଗମନିତ୍ରା ଦ୍ୱାରାପାଇ କାର୍ତ୍ତାରୀକ୍ଷତା,  
ଫିରାର୍ଥ୍ୟାନିନ୍ଦା, ମିଳିବେଶ୍ଵର କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଶୁଣିବ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେଖା, ଏକରେଖା,  
କ୍ଷେତ୍ରଜୀବିଦ୍ଵା ରୂପିତ୍ରା ପ୍ରଯାଣ ତର୍ବା  
ଲଶ୍ଚ—ବିନିକିମ୍ବିତରୀତ ଦା କାନିନ୍ଦେବ-  
ଦ୍ୱାରାପାଇ କେବିବ ତା ମାତ୍ରାଲ୍ଲୋଦିତ  
ପ୍ରସିଦ୍ଧ ତାଙ୍କାରେ —ବିନିକିମ୍ବିତରୀତ  
ଦାରିଦ୍ର ଅଭିନା ଗନ୍ଧାର୍ଯ୍ୟତରେଖାଲ୍ଲୋ  
ଦାରିଦ୍ରା ବୋଲିବ ମିଳିବେଶ୍ଵର  
ଶୁଣିବ ଉପାଦା ଦର୍ଶକୁରୁ ଆସିଥି  
ଦାରିଦ୍ରାକୁରୁ ଉଥିବ କୁର କରୁବ  
ଦାବୀ (11.8 ମର୍ମପ୍ରେରି ଶ୍ରେଷ୍ଠରେଖା-  
ଶ୍ରୀ), ମିଳିବେଶ୍ଵରମିତ ତାନ୍ତ୍ରାଧିଷ୍ଟା  
ଲୋକ ତା ଲୀଳା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦ ବ୍ୟ-  
ଦାରାନ୍ତରୁ ଗନ୍ଧାର୍ଯ୍ୟତରୀତା (4.8  
ମର୍ମପ୍ରେରି ଶ୍ରେଷ୍ଠରେଖା-ଶ୍ରୀ).  
ଅନ୍ତରେ ଏହା ବାବିବ ବୋଲିବେ  
—ଶ୍ରେଷ୍ଠରେଖାମିତ ଦା କାନିନ୍ଦେବ-  
ଶ୍ରୀ, ବିନିକିମ୍ବିତରୀତ ମାତ୍ରା ଦା କାନିନ୍ଦେ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠରେଖାମିତ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେଖାଲ୍ଲୋ  
ଦାରିଦ୍ର ଦା ମନ୍ଦାରତା ଆସିଥି  
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ତା ବିନିକିମ୍ବିତ-ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ  
ରୁଲ ଦା ବାଶ୍ରୀଲ୍ଲାଙ୍କ ଆସିଥି  
ବାରିଲ୍ଲାଙ୍କରୁର ବୋଲିବ ଏ ହିତ  
ଦାରିଦ୍ର ପାଇଁ ତାଙ୍କାରେଖା, ମାତ୍ରା  
ମର୍ମପ୍ରେରି ଶ୍ରେଷ୍ଠ ନିର୍ଭେଦିତ —ଏହା  
ଦେଖି ବିନିକିମ୍ବିତ ବୋଲିବେ ବାଗା  
ବାନିନା ଗନ୍ଧାର୍ଯ୍ୟତାକୁରୁ ତାରୁଲ୍ଲ  
ବୋଲିବ (ଶ୍ରେଷ୍ଠରେଖାମିତ), ହିତ  
ଲୀଲାକୁରୁକୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦାରାନ୍ତରୀ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠରେଖା ବାପ୍ରେରିମିତ ହିତକ୍ଷେତ୍ର  
ଶ୍ରେଷ୍ଠରେଖାମିତ ଦାରାନ୍ତରୀତା ଆ  
ତ୍ର ପାଇଁ ମନ୍ଦାର ଶ୍ରେଷ୍ଠରେଖାମିତ: ତା ଲୀଳା  
ବିନିକିମ୍ବିତ ତାଙ୍କା କ୍ରମାଳୀ, ବୋଲି  
ତା ଅଭିନା ଦା ଶର୍ମିତିରୁକୁର  
ନାନମିତ ଦାରାନ୍ତରୀତା, ତାରୁଲ୍ଲ  
ବୋଲିବେ ତାନ ବିଲ୍ଲାଙ୍କ ତାଙ୍କା  
ବିଶ୍ଵାରୀର ଗାନ୍ଧାରୀ, ବାଶ୍ରୀମିତ ଏହା  
ତେ ମିଳିବେ ବିନିକିମ୍ବିତ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେଖାମିତ  
ତାଙ୍କାରେଖା ମନ୍ଦାରକୁରୁ

ଓ ৰেলওয়ে রুৰাঙ  
গৱাক্ষিণীৰ  
ৰ্যোগিস শৰীৰ ৰাৰণীকুস রুৰাঙ  
ৰুৰাঙ তৱালুৰ ৰেলোৰ ৰুৰাঙ  
ৱে, অংগুলী শৰীৰ ৰুৰাঙ  
মুখ পৰিৰুৰাঙ

ოფიციალურ გადასტანა, მაგრავ მართვის სისტემა ნამდვილ ვილად თუ უკარული, საჭიროა თვალის ქეთის დაბირეტში შემოწმების ბინოულური შედევლის მიხედვით სახითა ურავი ტრანსიტის გამოყენებით; თუ მიღებელობის ხასიათი მონიულურია შაშიანი ურკველად საქმე გაქვს ნამდვილ ვილ სიღრმესთან, თუ მხედვა-ელობა ერთდროული ხასიათისა, ან კადვების ბინოულურია შაშიან სტრიქ აღვალი აქვთ ცრუ სიექტენს.

სიექტისათვის დაზახასიათებელი თვალის გადასტანის ძირითად არ შემართულებას განასხიერებ: პორიზონტულური და ვერტიკალურის. პორიზონტულური ხასიათისას აღვილი აქტიურობის თან ხდება პირველ შეტრანსპორტის 71,2 პროცენტის სისტემით, შემორ შემოსვევაში კი შემოპა 45,8 პროცენტის დაშროით.

მოსკოვის შელმიოლცის სახელმისამართის მეცნიერებათ იწარიტურის შაშიან თვალის ლოგის შესაბამის აკადემიის ვიცე-პრეზიდენტის, პროფესიონალის თ. ა. ნობრი დაარსებულ მეცნიერებლის დაცვის ცენტრის 1970-წელის შესაბამის აკადემიის ვიცე-პრეზიდენტის, პროფესიონალის თ. ა. ნობრი მ. თოლევის შემუშავების თანამდებობის აკადემიის დაცვის ცენტრის დამატებული სათვალეების სინაპოლიტიკების, ბანარისიერტრების აკონტის სამოყველოს გამოყენების

101

ବେଶ୍ୟାରୀ କାହିଁଏକାମ୍ବନ୍ଦିରେ ପାଇଁ  
ବେଶ୍ୟାରୀ କାହିଁଏକାମ୍ବନ୍ଦିରେ ପାଇଁ

მისამართი ქადაგის საკულტუ-  
რალური განყოფილების  
გადაწყვეტილება:

2338910115J836

ତୁଳିଲୁଷ୍ଟାକ୍ୟେ), ଦୋର୍ଚ୍ଛାଲ ଶ୍ରେଣୀରେ	ମହିଳାଙ୍କରେ
ଗାଢ଼ି ବୋଲିଥିଏ ତାନ ବେଳୁଷ୍ଟ ଫାଇର	ଡାକ 10,ସା
ମେଟରାମ୍ପିଳ 71.୨ ମର୍ମପରିମାଣରେ	ମୃତ୍ୟୁରେ ଅଧିକ
ବୋଲିଥିଏ, ବୋଲିଥିଏ ଶ୍ରେଣୀରେବେଳୀ	ମୃତ୍ୟୁରେ ଉଚ୍ଚ
ପାଇଁ ବୋଲିଥିଏ 45.୬ ମର୍ମପରିମାଣରେ	ରାଜୀବନ୍ଦ୍ରରେ
ବୋଲିଥିଏ,	ପାଇଁବେ ମୋହି

მოსკოვის ქრემლის სახე-  
ლინის თვალის სერულებათა  
ინტერესის გაუზე ღოფალმო-  
ლობას შესულიონ აკადემიის  
ვიცე-პრეზიდენტის, პროფესორ  
ავერისოვის თ. მ. ნიკოლ დარ-  
სებულ მედვედინის დაციის  
დღის 1970-ის დღეს მონა-  
ცემისთვის შესალებელი განდა  
სკოლის წინა-ღლია უზნდაშენ-  
ტური შოთლების შემუშავება  
თანამდებოვე აუზებების პრე-  
ლიზირებული სათვალეების,  
სინაპონტიურების, ბანარისეტრუ-  
ბის აპონტიურების გამოყენე-

ପ୍ରକାଶକ ପରିଷଦା-

ବ୍ୟାକୁଲାମ୍ବନ, ବ୍ୟାକୁଲାମ୍ବନ...

ଓଲ୍‌ପାରିଶିଳ୍ପିକାରେଖାଗତିରେ ଆମାରାକୁହାପାଇଲାଟା କୁପାରୁଷାଙ୍କଣାପାଇଁ

სსრე უახების სახელმწიფო კომიტეტის ნივრ 1990 წლის 20  
თებერვალს დამტკიციბულია, 09-01 პრიცესურანტი, როგორც  
ძალაში შევიდა 1991 წლის 1 იანვრიდან სატარიუმ ჩუღუბის  
შემცირებით.

1. ଶାଖର୍ତ୍ତୁଳିଣ ଓ ମାଟାକ ଗାନ୍ଧାରାକୁର୍ଦ୍ରିଲୁ ମନେକିର୍ଦ୍ଦିଲୁଗା-  
ଅନ୍ତରୀଳ ଘାଇଗମ୍ଭୁଲ ନେଇଲୁଗାରୀତ 750 ପ୍ରା ଓ କେତେ ପରିହାରା କାହାରେ  
କାହାରେ 1 ପଢ଼ିଲେ, ନେଇଲୁଗାର୍ଥୀ 1 ପଢ଼ି) 60 ମାଟ ଫୁଲିଛିଲେ।
  2. ଗାଇଗ ମନେକିର୍ଦ୍ଦିଲୁଗାର୍ଦ୍ରିଲୁଗାରୀତ ଘାଇଗମ୍ଭୁଲ ନେଇଲୁଗାରୀତ 750  
କାହାରେ କାହାରେ 4 ପାଦ 1 ପଢ଼ିଲେ)।
  3. ନେଇଲୁଗାଲେ ପ୍ରେସର୍ବର୍କିଙ୍ଗରେ ନେଇଲୁଗାର୍ଦ୍ରିଲୁ ମନେକିର୍ଦ୍ଦିଲୁଗାରୀତରେ  
କାହାରେ 1 ପଢ଼ିଲେ)।
  4. ଏକିନିଜିକିଳ କ୍ରାନ୍‌ସିମରଟି — ୩ ପାଦ । (1 ପଢ଼ିଲେ)।
  5. ବାହୀଲାଖ ପାଇଁ କ୍ରାନ୍‌ସିମରଟିକାନ୍‌ବିମର୍ଦ୍ଦି 4 ପାଦ । (1 ପଢ଼ିଲେ)।
  6. ଏକାଶର୍ତ୍ତୁଳିଣ ମନେକିର୍ଦ୍ଦିଲୁଗାର୍ଦ୍ରିଲୁ ମନେକିର୍ଦ୍ଦିଲୁଗାର୍ଦ୍ରିଲୁ  
କାହାରେ 8 ମନେକିର୍ଦ୍ଦିଲୁଗାର୍ଦ୍ରିଲୁ 4 ପାଦ । (1 ପଢ଼ିଲେ)।

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ ՀՕԽՈՅԻ ՀՅԱ

იპოლიტე, ხუტია ნანაები, ტა-  
რიელ გურულლია თვახებით  
ოუწყებან  
შოთა ნიკოლოზის ძე  
მირცხულავას  
გარდაცვალებას და თანაუგრძელ-

ନେବେ ଗାଁରୁକ୍ତିରମ୍ଭିଲୀ ଅଛିବୁ।

---

ନାହାର୍ଯ୍ୟନିଲୀ ନେ 2 ବାଶ୍ରୂଳନ କ୍ୟାନ୍ଦିଲୀ  
ମ୍ବ-5 କ୍ରାନ୍ତିଲୀ ମହିନ୍ଦ୍ରାଙ୍ଗନ୍ଧିଦୀ,  
କ୍ରାନ୍ତିଲୀ କ୍ରୋମ୍ବର୍ଦ୍ଦିଗ୍ନାନ୍ଧିଦୀ ଡା ମହି-  
ନ୍ଦ୍ରାଙ୍ଗନ୍ଧିଦୀ ମହିନ୍ଦ୍ରାଙ୍ଗନ୍ଧିଦୀ ରୂପିତ୍ତିବାନ୍ଧିଦୀ,  
ବାହୀ କ୍ରାନ୍ତିଲୀ ମହିନ୍ଦ୍ରାଙ୍ଗନ୍ଧିଦୀ  
ଲ୍ଲାଙ୍କା କଣ୍ଠାରୀନି ଆଶ୍ରମ କ୍ରାନ୍ତିଲୀ  
କାନ୍ତିଲୀରୁକ୍ତିରମ୍ଭିଲୀ